

A/CONF.6/C.1/L.25

**PRIMER CONGRESO DE LAS NACIONES UNIDAS EN MATERIA
DE PREVENCION DEL DELITO Y TRATAMIENTO DEL DELINCUENTE
GINEBRA, 1955**

P E R S O N A L

**SELECCION Y FORMACION DEL PERSONAL PENITENCIARIO
EN ARGENTINA**

por Roberto Pettinato,
Director General de Institutos Penales
de la Nación, Buenos Aires



NACIONES UNIDAS

2. A la readaptación social del recluso

La existencia de un personal penitenciario nacional debidamente seleccionado y formado, adecuadamente remunerado y con una estabilidad administrativa garantizada, ha permitido que sus funciones se desempeñen eficazmente y que sus relaciones con los reclusos permitan una readaptación social de éstos mucho más efectiva. Dicha readaptación es difícil de conseguir cuando el personal no se halla debidamente formado, remunerado y protegido por un estatuto administrativo como el existente.

3. A la existencia de un cuerpo de funcionarios penitenciarios formando una carrera profesional

A más de los señalados cabe indicar: a) Remuneraciones equitativas según la categoría profesional alcanzada, que le permite ocupar el lugar que le corresponde y vivir una existencia digna. b) Seguridad de servicios sociales y disposiciones adecuadas para la protección de sus intereses y los de su familia gozando de un régimen de previsión social y amparo legal. c) En lo social, se ha desvanecido por completo la desvalorización social que todavía existe en ciertos países respecto a la función penitenciaria.

Esta función, en general, se ha elevado moral y técnicamente, como consecuencia de la estructuración de una verdadera carrera profesional que ha significado además en cuanto a la actuación de los funcionarios las siguientes ventajas:

- a) Mayor eficacia en la actuación individual
- b) Asignación adecuada del funcionario conforme a sus aptitudes
- c) Mayor rendimiento y utilidad de su trabajo
- d) Disminución de sus errores y sustitución del empirismo y de la improvisación por la técnica
- e) Mayor cooperación del personal entre sí
- f) Reducción del ausentismo, de la indiferencia y desaparición de la rutina burocrática
- g) Mayor capacidad de conducción de formación y de orientación en el personal superior.

SUMMARY

I. DESCRIPTIVE PART

The competent national body in the Argentine Republic is the National Penitentiary Corps, established by the Statute of the National Penitentiary Service (Decree of the National Executive Power No. 11,561 of 23 April 1948). This Statute lays down the rights and duties of officers and contains provisions relating to the classification, security of tenure, sources of recruitment and structure of the permanent staff.

Another enactment, the Penitentiary Service Retirement and Pensions Act (No. 13,018 of 26 September 1947) establishes a privileged social welfare system.

The Penitentiary Corps is responsible to the National Directorate of Penal Institutions of the Ministry of the Interior and Justice.

It comprises three categories of posts:

(1) General service: technical penitentiary and administrative staff at two levels: senior (director, wardens, departmental heads and officers) and junior (warders, guards and inspectors);

(2) Technical services: Professional or teaching staff: medical officers, lawyers, teaching staff, social workers, etc.;

(3) Auxiliary services: workers, drivers and orderlies.

The National Penitentiary School, which was established in 1947, conducts preparatory courses for staff prior to their entry into the service, advanced and refresher courses for technical penitentiary staff who are in the service, and specialized courses for the teaching staff. The syllabus covers theoretical and practical training in penitentiary and related subjects. Whenever possible, the instructors of the School are appointed from among the senior technical and teaching staff of the Penitentiary Corps who are experienced and recognized as qualified to conduct the particular courses.

II. ANALYTICAL PART

This method of organizing, recruiting and training penitentiary staff has made it possible to build up a genuine career service and has appreciably raised the level of professional efficiency.

The practical results achieved can be regarded as eminently satisfactory.

So far as the internal organization of institutions is concerned, marked progress has been made in solving the problem of co-ordination among the services; these are operating more efficiently, and the work generally is proceeding more smoothly and producing better results.

So far as the re-education of prisoners is concerned, this organization, recruitment and training have contributed decisively to the greater measure of success with which penitentiary institutions are employing all the varied means at their disposal in performing their functions of re-education: apprenticeship; vocational, intellectual, moral and physical training; spiritual guidance; and penitentiary reform according to the principles of judicialismo.

The benefits derived from the existence of a corps of career officials can be characterized as follows: the service has been organized on a hierarchical basis, social prejudice has been overcome and the effect on public opinion has been favourable.

As a corollary, the official now receives fair remuneration and enjoys the protection of a privileged social welfare scheme and of efficient social security and assistance institutions. His professional and cultural prospects and opportunities have been enhanced by better hope of advancement, so that he is now keener and more ambitious, to the obvious benefit of his own work and of the service as a whole.

RESUME

I. PARTIE DESCRIPTIVE

La République argentine dispose d'un corps d'agents pénitentiaires qui a été créé aux termes du Statut de l'Administration pénitentiaire nationale (décret du pouvoir exécutif national no 11.561, en date du 23 avril 1948), qui détermine les droits et les devoirs des agents, les conditions de recrutement, d'avancement et de titularisation, ainsi que l'organisation de la carrière professionnelle.

Il existe en outre d'autres dispositions législatives comme la Loi sur les retraites et les pensions de l'Administration pénitentiaire no 13.018, en date du 26 septembre 1947, qui institue un régime privilégié d'assurances sociales.

Le Corps pénitentiaire relève de la Direction nationale des institutions pénales du Ministère de l'Intérieur et de la Justice.

Il se divise en trois catégories de fonctionnaires:

- 1) Le Corps général, qui se compose du personnel chargé des fonctions pénitentiaires d'ordre technique ou administratif, personnel qui comprend deux échelons: l'échelon supérieur (directeurs, administrateurs, chefs de service, agents) et l'échelon inférieur (inspecteurs, surveillants, gardiens);
- 2) Le Corps spécialisé (professions libérales): médecins, avocats, personnel enseignant, travailleurs sociaux, etc.;
- 3) Les services auxiliaires: travailleurs manuels, chauffeurs, commis.

L'école pénitentiaire nationale, créée en 1947, donne un enseignement préparatoire à l'entrée dans l'administration, des cours de formation et de perfectionnement en cours d'emploi pour le personnel de la première catégorie et des cours de spécialisation pour le personnel de la deuxième catégorie. Son programme comprend l'enseignement théorique et pratique des questions relevant du domaine pénitentiaire et des disciplines apparentées. Le personnel enseignant se compose de préférence de fonctionnaires de l'échelon supérieur des première et deuxième catégories, qui ont une expérience et une compétence reconnues dans leur discipline respective.

II. PARTIE ANALYTIQUE

Ce mode d'organisation, de sélection et de formation du personnel pénitentiaire a permis d'instituer une véritable carrière pénitentiaire et d'accroître de façon sensible l'efficacité de l'administration pénitentiaire.

On peut considérer que les résultats pratiques sont hautement satisfaisants.

En ce qui concerne l'organisation intérieure des établissements, on a constaté un progrès très net vers la solution du problème de la coordination des diverses fonctions, une plus grande efficacité des services, une organisation et un rendement meilleurs du travail en commun.

En ce qui concerne la réadaptation des détenus, tous les moyens employés par l'administration pénitentiaire pour accomplir sa mission rééducative - apprentissage, formation professionnelle, éducation intellectuelle, morale et physique, assistance spirituelle - de même que les mesures de réforme pénitentiaires, ont trouvé dans ce mode d'organisation, de sélection et de formation, un des facteurs déterminants de leur succès.

This archiving project is a collaborative effort between United Nations Office on Drugs and Crime and American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at CJSmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.